

|                         |                                                                                                                                       |                       |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Appuntamento            | 22 novembre 2013                                                                                                                      |                       |
| Luogo                   | Forum Bressanone<br>via Roma 9, 39042 Bressanone<br>www.forum-brixen.com                                                              |                       |
| Relatori                | Prof. Erwin Böhm<br>Helga Stabentheiner<br>Dipl.-Päd. Erich Schützendorf<br>Traduzione simultanea in italiano!                        |                       |
| Organizzatori           | Centro di Formazione Sudtirolese<br>ASAA - Alzheimer Südtirol Alto Adige<br>DGKP Gerold Stock, Pflege-Forum<br>Alpbach                |                       |
| Quota di partecipazione | 95.- € buffet a mezzogiorno e 2<br>coffee-break inclusi<br>Sconto del 50 % per studenti e per<br>anziani (più di 65 anni).            |                       |
| Vendita biglietti       | esclusivamente presso le casse<br>rurali della provincia di Bolzano entro<br>il 15/11/2013<br>(non si vendono all'ingresso del Forum) |                       |
| Patrocinio              | Dr. Arno Kompatscher                                                                                                                  |                       |
| Moderazione             | DGKP Gerold Stock<br>Helga Stabentheiner                                                                                              |                       |
| Catering                | Bertoni Catering                                                                                                                      |                       |
| Ordine del giorno       | Ore 9.00                                                                                                                              | saluti                |
|                         | Ore 9.15                                                                                                                              | inizio convegno       |
|                         | Ore 10.45 - 11.15                                                                                                                     | coffee-break          |
|                         | Ore 12.00 - 13.00                                                                                                                     | buffet di mezzogiorno |
|                         | Ore 15.00 - 15.30                                                                                                                     | coffee-break          |
|                         | Ore 16.30                                                                                                                             | fine convegno         |

## Per una cura dell'anima

*Ancora prima delle gambe, bisogna muovere l'anima.*

Erwin Böhm

La comprensione nasce dal comprendere. Quando la mente (l'intelletto) cala, il sentimento cresce. Questo spostamento determina dei cambiamenti di comportamento che possono mettere in difficoltà anche chi assiste i malati. Comprendere e sopportare queste situazioni non è facile né per i caregiver né per i familiari. Pertanto noi del Forum di Assistenza offriamo un insieme di strumenti per aumentare le vs. conoscenze e per sostenervi nell'affrontare le sfide della cura di tutti i giorni.

## Relatori



Prof. Erwin Böhm

Pioniere dell'assistenza all'anziano, ricercatore e inventore del modello di cura psicobiografico. Il "sentirsi importanti" e la "sensazione di trovarsi a casa" sono i punti salienti nel suo modello di cura, un approccio complessivo che si orienta alla prassi della geriatria e della psichiatria geriatrica. Motto: Non confondere i confusi!



Helga Stabentheiner

Attiva nell'assistenza all'anziano a partire dagli anni '60, fondatrice, insieme a suo marito, del concetto di "cura e assistenza percettiva". Questo concetto che la relatrice presenterà prevede il rafforzamento dei collaboratori: solo chi si sente sicuro e sostenuto nel suo impegno è capace di motivare e di incoraggiare a loro volta altre persone.



Dipl.-Päd. Erich Schützendorf

Laureato in pedagogia, incaricato della cattedra di gerontologia sociale, autore di vari libri su anzianità, demenza, rapporti interpersonali nella cura dell'anziano. Il suo intervento del titolo "Poter impazzire in serenità" promuove un cambiamento di prospettiva nel nostro rapporto con la demenza.

**Für ein anderes Denken  
in der Pflege**

**Per un concetto nuovo  
nell'assistenza all'anziano**

**Pflege-Forum Südtirol  
Forum di assistenza Alto Adige**

**Gemeinsam Berge versetzen  
Insieme smuoviamo le montagne**

**22. November 2013  
im Forum Brixen**

**22 Novembre 2013  
al Forum di Bressanone**

## Seelenpflege

*Vor den Beinen muss die Seele bewegt werden.*

Erwin Böhm

Verständnis kommt vom Verstehen. Wenn der Geist (Verstand) weniger wird, dann wird das Gefühl mehr. Durch diese Verschiebung kommt es zu Verhaltensauffälligkeiten, die die Pflegenden zum Teil in Bedrängnis bringen. Diese Situationen zu verstehen und auszuhalten ist für Pflegende und Angehörige nicht leicht. Deshalb bieten wir im Pflege-Forum Südtirol eine Fülle an Instrumenten, um Ihr Wissen zu mehren und wieder Kraft für die täglichen Herausforderungen zu tanken.

## ReferentInnen



Prof. Erwin Böhm

Altenpflegepionier, Pflegeforscher und Begründer des Psychobiographischen Pflege-modells. Das „Wichtig Sein“, sowie das „Daheim-Gefühl“ sind elementare Punkte in seinem Pflegemodell, ein ganzheitlich praxis-orientierter Ansatz für Geriatrie und Gerontopsychiatrie. Sein Thema: Verwirrt nicht die Verwirrten



Helga Stabentheiner

Seit den 60er Jahren in der Begleitung alter Menschen tätig, begründete mit ihrem Mann das Konzept der „Wahrnehmenden Pflege und Betreuung“. Dieses setzt bei der Stärkung der MitarbeiterInnen an: Nur gestärkte, geförderte MitarbeiterInnen sind in der Lage andere Menschen zu stärken und zu fördern. Dieses Konzept wird sie uns vorstellen.



Erich Schützendorf

Diplompädagoge, Lehrbeauftragter für Soziale Gerontologie, Buchautor zu den Themen Älterwerden, Demenz, Beziehungsarbeit in der Altenpflege. Spricht in seinem Vortrag „In Ruhe verrückt werden dürfen“ über einen Perspekti-venwechsel im Umgang mit Demenz.

|                   |                                                                                                                                        |               |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Termin            | 22. November 2013                                                                                                                      |               |
| Veranstaltungsort | Forum Brixen<br>Romstraße 9, 39042 Brixen<br><a href="http://www.forum-brixen.com">www.forum-brixen.com</a>                            |               |
| ReferentInnen     | Prof. Erwin Böhm<br>Helga Stabentheiner<br>Dipl.-Päd. Erich Schützendorf                                                               |               |
| Veranstalter      | Südtiroler Bildungszentrum<br>Alzheimer Südtirol Alto Adige ASAA<br>DGKP Gerold Stock<br>(Pflege-Forum Alpbach)                        |               |
| Tagungsgebühr     | € 95,- Mittagsbuffet und zwei<br>Kaffeepausen inkludiert<br>50 % Ermäßigung für SchülerInnen,<br>StudentInnen und SeniorInnen (ab 65). |               |
| Kartenvorverkauf  | In allen Südtiroler Raiffeisenbanken<br>bis zum 15.11.2013<br>Am Tag der Veranstaltung werden vor<br>Ort keine Karten verkauft.        |               |
| Ehrenschatz       | Dr. Arno Kompatscher                                                                                                                   |               |
| Moderation        | DGKP Gerold Stock<br>Helga Stabentheiner                                                                                               |               |
| Catering          | Bertoni Catering                                                                                                                       |               |
| Tagesablauf       | 9.00 Uhr                                                                                                                               | Begrüßung     |
|                   | 9.15 Uhr                                                                                                                               | Beginn        |
|                   | 10.45 - 11.15 Uhr                                                                                                                      | Kaffeepause   |
|                   | 12.00 - 13.00 Uhr                                                                                                                      | Mittagsimbiss |
|                   | 15.00 - 15.30 Uhr                                                                                                                      | Kaffeepause   |
|                   | 17.00 Uhr                                                                                                                              | Ende          |

## Für ein anderes Denken in der Pflege

Das Südtiroler Bildungszentrum veranstaltet gemeinsam mit der ASAA-Alzheimer Südtirol das Pflege-Forum Südtirol. In Alpbach/Nordtirol begeistert diese Veranstaltung bereits seit acht Jahren tausende BesucherInnen.

Die Veranstalter freuen sich auf zahlreiche Interessierte aus Pflege-, Gesundheits- und Sozialberufen, sowie Angehörige denen die pflegebedürftigen Menschen am Herzen liegen.



A.S.A.A.  Alzheimer • Südtirol • Alto Adige

**„PFLEGE“-FORUM ALPBACH**  
... gemeinsam Berge versetzen!

## Per un concetto nuovo nell'assistenza all'anziano

Il Centro di Formazione Sudtirolese organizza, in collaborazione con l'associazione Alzheimer Südtirol Alto Adige ASAA il nuovo Forum di Assistenza Alto Adige. Nella sua sede di Alpbach (Tirolo del Nord), il Forum già da otto anni organizza convegni seguiti da migliaia di persone entusiaste dell'offerta.

Gli organizzatori hanno piacere di offrire informazioni e tecniche nuove rivolte ai professionisti del settore di assistenza sanitaria e sociale nonché a tutti i familiari interessati che hanno a cuore le persone malate e bisognose di assistenza.